

trafic des pendulaires (pour ce trafic en particulier, la suppression des subventions pour les abonnements annuels, annoncée pour le 1er janvier 1993, apparaît comme une incohérence totale) et + 10 pour cent, déjà annoncée pour le printemps 1993.

Ces deux évolutions contradictoires compromettent incontestablement les investissements massifs consentis en faveur des transports publics, dans la mesure où les usagers sont économiquement poussés vers la route. Le Conseil fédéral doit corriger cette tendance perverse.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom 13. Mai 1992

Rapport écrit du Conseil fédéral du 13 mai 1992

Le message du 1er avril 1992 sur les mesures d'assainissement des finances fédérales 1992 préconise plusieurs propositions visant à réaliser de nouvelles recettes pour la Confédération. L'une de ces mesures consiste à majorer le droit de base sur les carburants de 25 centimes par litre, ce qui devrait entraîner un supplément de recettes de l'ordre de 1,6 à 1,8 milliard de francs; la moitié de cette somme sera obligatoirement affectée à des tâches en rapport avec le trafic routier.

Dans notre message du 27 janvier 1992 concernant la prorogation et la refonte des redevances sur l'utilisation des routes, nous proposons également une adaptation au renchérissement du prix de la vignette. Quant à la redevance sur le trafic des poids lourds, elle devrait être relevée de 30 pour cent au 1er janvier 1995, perçue selon le système actuel pour une période transitoire. Cependant, ce système devrait être le plus rapidement possible remanié en un système basé sur les prestations, en étroite collaboration avec la Communauté européenne (CE). En outre, nous entendons concrétiser progressivement le principe de la «vérité des coûts» dans le domaine du transport des marchandises, de façon à rééquilibrer le jeu de la concurrence entre le rail et la route.

Le prix du carburant n'est qu'un élément de la comparaison des prix transports public/transports individuels. En effet, les taxes routières, les charges dues aux assurances, aux frais d'acquisition des véhicules et surtout aux coûts de leur entretien ont subi des hausses parfois massives durant la période analysée par l'auteur de la motion. Il n'en demeure pas moins que le rapport est favorable au trafic privé. Il faut de surcroît relever qu'il s'agit ici de dépenses essentiellement fixes, indépendantes de la distance parcourue qui n'ont que peu d'influence sur le choix du moyen de transport.

L'instauration d'un lien rigide entre les tarifs des transports publics et le prix du carburant conduirait à un contrôle strict des prix de transport qui ne garantirait plus le libre choix du moyen de transport. Or, telle n'est pas notre intention.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

Präsident: Der Vorstoss wird von den Herren Friderici Charles und Dreher bekämpft. Die Diskussion wird verschoben.

Verschoben – Renvoyé

92.3058

Postulat Fischer-Seengen
Einsatz der Osteuropahilfe
zur Sanierung von Kernkraftwerken
Modernisation des centrales nucléaires
des pays d'Europe centrale et orientale

Wortlaut des Postulates vom 3. März 1992

Der Bundesrat wird aufgefordert zu prüfen, ob und wie die Schweiz im Rahmen der bereits beschlossenen und allenfalls noch zu beschliessenden Osteuropahilfe zur Sanierung der Kernkraftwerke im ehemaligen Ostblock beitragen kann. Vor allem ist der Einsatz schweizerischer Nuklearfachleute zur Mitwirkung bei der Lösung dieser Aufgaben zu prüfen.

Texte du postulat du 3 mars 1992

Le Conseil fédéral est prié d'examiner, dans le cadre de l'aide aux pays d'Europe de l'Est qui a déjà été décidée et de celle qui pourrait encore l'être, si la Suisse est en mesure – et si oui, comment? – de contribuer à la modernisation des centrales nucléaires des pays de l'ancien bloc de l'Est. Il s'agit avant tout d'examiner la possibilité pour des experts suisses en matière nucléaire de participer à ces travaux.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Allenspach, Aregger, Aubry, Baumberger, Berger, Bezzola, Binder, Bircher Peter, Bischof, Bonny, Borer Roland, Borradori, Bortoluzzi, Bühler Gerold, Caccia, Cavadini Adriano, Chevallaz, Cincera, Columberg, Cotti, Daepf, Dettling, Eggly, Eymann Christoph, Fehr, Fischer-Häggingen, Fischer-Sursee, Frey Claude, Fritschi Oscar, Früh, Giezendanner, Giger, Gros Jean-Michel, Guinand, Gysin, Hari, Heberlein, Hegetschweiler, Jenni Peter, Keller Rudolf, Kern, Kühne, Leu Josef, Leuba, Loeb François, Luder, Mamie, Maspoli, Mauch Rolf, Meier Samuel, Miesch, Moser, Mühlemann, Müller, Nabholz, Narbel, Neuenschwander, Peirey, Philipona, Pidoux, Poncet, Reimann Maximilian, Ruf, Rutishauser, Sandoz, Savary, Scheidegger, Scherrer Jürg, Scherrer Werner, Scheurer Rémy, Schnider, Seiler Hanspeter, Seiler Rolf, Spoerry, Stalder, Stamm Luzi, Steffen, Steinemann, Stucky, Tschuppert Karl, Vetterli, Wanner, Wick, Wittenwiler, Wyss, Zölch, Zwahlen (87)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

1. Ausgangslage

Der Zustand der Kernkraftwerke im ehemaligen Ostblock gibt berechtigterweise zu grossen Sorgen Anlass. Ein weiteres Tschernobyl würde wohl auch den Todesstoss für die Nutzung der Kernenergie im Westen bedeuten. Es muss deshalb alles daran gesetzt werden, dass solches nicht passiert.

Die einfachste Lösung würde in einer Stilllegung aller Kernkraftwerke liegen, die nicht westlichem Standard entsprechen. Angesichts der schlechten Energieversorgung dieser Länder wäre dies volkswirtschaftlich nicht zu verantworten.

Deshalb muss dafür gesorgt werden, dass jene Kernkraftwerke, bei denen dies noch möglich ist, nachgerüstet, die andern jedoch stillgelegt werden. Der Westen ist – nicht zuletzt aus Eigeninteresse – aufgerufen, hier massgeblich mitzuhelfen, zumal Exponenten aus den ehemaligen Ostblockstaaten erklärt haben, dass diese Länder aus fachlichen und finanziellen Gründen nicht in der Lage seien, diese Aufgabe aus eigener Kraft zu lösen.

2. Hilfe für Osteuropa

Die eidgenössischen Räte haben bereits über 1 Milliarde Franken zur Unterstützung der Staaten Osteuropas beschlossen. Weitere Kredite dürften folgen. Entsprechendes geschieht in den übrigen Industrieländern.

Die Erfahrung zeigt, dass der sinnvolle Einsatz dieser Gelder oft Schwierigkeiten bereitet, die Gefahr des Missbrauchs nicht immer gebannt werden kann. Es scheint deshalb richtig, Ver-

wendungsmöglichkeiten zu wählen, die für die betroffenen Staaten einen optimalen Nutzen bringen und gleichzeitig den Geberländern die Möglichkeit einzuräumen, den Einsatz der Gelder zu begleiten.

3. Einsatz der Osteuropahilfe zur Sanierung der Kernkraftwerke

Die Schweiz verfügt über hervorragende Nuklearfachleute, die angesichts der Situation in unserem Land aber sukzessive abwandern. Es liegt nahe, diese im Rahmen der Osteuropahilfe zur Ueberprüfung und eventuell Sanierung der dortigen Kernkraftwerke einzusetzen. Damit könnte folgendes erreicht werden:

- Verringerung der Gefahr eines weiteren Kernkraftwerkunfalls in Osteuropa,
- Verbesserung der Energieversorgung der osteuropäischen Länder,
- Sinnvoller Einsatz der Osteuropahilfe,
- Kontrolle über den Einsatz der Gelder,
- Gute aussenpolitische Initiative der Schweiz,
- Demonstration schweizerischer Kompetenz im Nuklearbereich,
- Bremsung der Abwanderung schweizerischer Nuklearfachleute.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 6. Mai 1992

Déclaration écrite du Conseil fédéral du 6 mai 1992

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Ueberwiesen – Transmis

92.3040

Postulat Haering Binder

Gesundheitsschäden durch Nahrungsmittel, die mit Mikrowellen erhitzt worden sind

Nocivité de la cuisine au four à micro-ondes

Wortlaut des Postulates vom 31. Januar 1992

Der Bundesrat wird aufgefordert, eine Studie in Auftrag zu geben, welche eine umfassende Klärung möglicher Gesundheitsschäden durch Nahrungsmittel, welche mit Mikrowellen erhitzt worden sind, zum Ziele hat.

Texte du postulat du 31 janvier 1992

Le Conseil fédéral est prié de faire réaliser une étude visant à déterminer tous les aspects de la nocivité potentielle des aliments chauffés au four à micro-ondes.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Bäumlin, Bodenmann, Bühlmann, Danuser, Diener, Fankhauser, Gross Andreas, Hafner Ursula, Hämmerle, Hollenstein, Jöri, Leemann, Leuenberger Ernst, Mauch Ursula, Misteli, Steiger, Strahm Rudolf, Tschäppät Alexander, Thür, Züger (20)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Ergebnisse einer Studie der ETH Lausanne belegen, dass Gesundheitsschäden durch Nahrungsmittel, welche mit Mikrowellen erhitzt worden sind, entgegen bisheriger Auffassung nicht ausgeschlossen werden können. Dieser Umstand hat in der Bevölkerung zu Verunsicherungen und Befürchtungen geführt.

Nach Aussage der Forschenden sind die Ergebnisse dieser Studie erst als vorläufig zu bezeichnen. Weitere Untersuchungen sind somit dringend, um die notwendigen Grundlagen im Hinblick auf allenfalls notwendige Massnahmen zu liefern.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates

vom 29. April 1992

Rapport écrit du Conseil fédéral du 29 avril 1992

In den letzten Jahren ist die Bevölkerung wiederholt durch Behauptungen und Vermutungen über die Sicherheit von Mikrowellenkochgeräten und der darin zubereiteten Speisen verunsichert worden.

Das Bundesamt für Gesundheitswesen hat aus diesem Grunde einen ausführlichen Bericht erarbeitet und im März dieses Jahres publiziert (BAG-Bulletin Nr. 92/10). Diese Arbeit stützt sich auf gründliche wissenschaftliche Abklärungen, welche auch von der Weltgesundheitsorganisation (WHO) anerkannt werden. Diese Studien gelangen alle zum selben eindeutigen Schluss, dass der sachgemässe Gebrauch von Mikrowellenkochgeräten und der Genuss von darin zubereiteter Nahrung ungefährlich sind.

Bei der von der Postulantin erwähnten Studie (im «Journal Franz Weber» Nr. 19, Januar 1992) handelt es nicht um eine Studie der ETH Lausanne, sondern um eine Arbeit, für welche die betreffenden Autoren auf individueller Basis verantwortlich zeichnen. Die ETH Lausanne erachtet die Schlussfolgerungen aus der Studie als wissenschaftlich nicht abgestützte persönliche Hypothesen der Autoren (Pressemitteilung der ETH Lausanne vom 24. Januar 1992). Co-Autor Professor Blanc, wissenschaftlicher Mitarbeiter an der ETH Lausanne, hat sich selber öffentlich von den im «Journal Franz Weber» publizierten Schlussfolgerungen distanziert (Erklärung vom 27. Januar 1992).

Da die Unbedenklichkeit des sachgemässen Gebrauchs von Mikrowellenkochgeräten in verschiedenen international anerkannten Studien wiederholt bestätigt wurde, besteht kein Anlass, erneut Studien dieses Inhaltes in Auftrag zu geben.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Der Bundesrat beantragt, das Postulat abzuschreiben.

Abgeschrieben – Classé

92.3131

Postulat Gross Andreas

Wahrnehmung der Persönlichkeitsrechte im Berufssport

Sauvegarde des droits de la personnalité dans le sport professionnel

Wortlaut des Postulates vom 20. März 1992

Der Bundesrat wird gebeten, die heute im Berufssport von Verbänden und Vereinen in Anspruch genommene Rechtsprechungsaautonomie im Hinblick auf ihre Auswirkungen für die Persönlichkeitsrechte betroffener Sportler zu überprüfen. Ebenso sollte geprüft werden, welche Massnahmen sich aufdrängen, um den allgemein gültigen Vorschriften des Arbeits- und Vertragsrechts sowie den verfassungsmässig verbürgten Freiheitsrechten auch in diesem Bereich Nachachtung zu verschaffen. Dabei ist das Augenmerk vor allem jenen hochprofessionalisierten Sportarten zu widmen, wo Transfers eine grosse Bedeutung haben.

Texte du postulat du 20 mars 1992

Le Conseil fédéral est prié d'examiner le droit que s'arrogent fédérations et associations de disposer à leur guise des sportifs professionnels, en violation des droits de la personnalité. En outre, il devrait étudier les mesures qui s'imposent afin que

Postulat Fischer-Seengen Einsatz der Osteuropahilfe zur Sanierung von Kernkraftwerken

Postulat Fischer-Seengen Modernisation des centrales nucléaires des pays d'Europe centrale et orientale

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1992
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	92.3058
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	19.06.1992 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1210-1211
Page	
Pagina	
Ref. No	20 021 288

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.